

N. 96 — 2314

[C — 36276]

15 OKTOBER 1996

Besluit van de Vlaamse regering houdende de procedure en de vorm voor de gelijkstelling van de diploma's van een wetenschappelijke graad met de diploma's van een academische graad

De Vlaamse regering,

Gelet op artikel 201 van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap, gewijzigd bij decreet van 8 juli 1996 betreffende het onderwijs VII;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, gegeven op 23 juli 1996;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit, wordt verstaan onder :

1° "universiteiten" : de universiteiten bedoeld in het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap.

2° "wettelijke graad" : het diploma uitgereikt door de universiteiten voor 1 oktober 1991 en bekrachtigd door de bijzondere commissie belast met het bekrachtigen van de universitaire diploma's volgens de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd op 31 december 1949.

3° "wetenschappelijke graad" : elk diploma van de tweede cyclus en elk diploma van doctor op proefschrift, uitgereikt door de universiteiten voor 1 oktober 1991, dat geen wettelijke graad is maar dat overeenstemt met een wettelijke graad.

4° "academische graad" : het diploma van een academische opleiding, uitgereikt door de universiteiten en bekrachtigd met een graad bedoeld in artikel 7, tweede lid of artikel 8bis, tweede lid van het voornoemde decreet van 12 juni 1991.

Art. 2. § 1. Elke wetenschappelijke graad, die overeenstemt met een wettelijke graad, komt in aanmerking voor een gelijkstelling met een overeenstemmende academische graad.

§ 2. De aanvrager dient het verzoek schriftelijk in voor 31 december 2001. Dit verzoek tot gelijkstelling bevat de volgende bijlagen :

1° één éénsluitend verklaard afschrift van het diploma;

2° één overzicht van de opleidingsonderdelen per studiejaar met de beoordelingen en hun studieomvang;

3° één exemplaar van de eventuele eindverhandeling of proefschrift;

4° één afschrift van de eventuele beslissing van het universiteitsbestuur die de aanvrager toelating, vrijstellingen en/of verkorting van studieduur verleende.

Art. 3. De volgende elementen worden onderzocht :

1° de ontvankelijkheid van het verzoek;

2° de voldoende overeenstemming van de wetenschappelijke graad met een academische graad aan de hand van de studieomvang.

Art. 4. De Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs of zijn gemachtigde beslist of de wetenschappelijke graad wordt gelijkgesteld met een academische graad.

Deze beslissing wordt medegedeeld binnen de veertig dagen na ontvangst van het verzoek op voorwaarde dat het verzoek alle bijlagen bevat opgesomd in artikel 2, § 2.

Art. 5. De beslissing houdende de gelijkstelling van de wetenschappelijke graad met de academische graad wordt vergezeld van een gelijkstellingsattest, dat ten minste vermeldt :

1° de volledige benaming van de wetenschappelijke graad;

2° de datum van uitreiking;

3° de officiële benaming van de uitreikende universiteit;

4° de volledige voornaam, naam, geboortedatum en -plaats van de houder van de wetenschappelijke graad,

5° de benaming van de academische graad waarmee de wetenschappelijke graad wordt gelijkgesteld.

Het gelijkstellingsattest wordt bekleed met het zegel van de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 6. De Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs of zijn gemachtigde draagt zorg voor een jaarlijkse externe verslaggeving ten behoeve van de Vlaamse regering en de universiteiten.

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 1996.

Art. 8. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 oktober 1996.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

L. VAN DEN BOSSCHE.

TRADUCTION

F 96 — 2314

[C — 36276]

**15 OCTOBRE 1996. — Arrêté du Gouvernement flamand
fixant la procédure et la forme pour l'assimilation des diplômes d'un grade scientifique
aux diplômes d'un grade académique**

Le Gouvernement flamand,

Vu l'article 201 du décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande, modifié par le décret du 8 juillet 1996 relatif à l'enseignement VII;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 23 juillet 1996;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° "universités" : les universités visées par le décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande.

2° "grade légal" : le diplôme délivré par les universités avant le 1er octobre 1991 et sanctionné par la commission spéciale chargée du sanctionnement des diplômes universitaires aux termes des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées le 31 décembre 1949.

3° "grade scientifique" : chaque diplôme du second cycle et chaque diplôme de docteur obtenu après présentation d'un mémoire, délivré par les universités avant le 1er octobre 1991, qui n'est pas un grade légal mais qui correspond à un grade légal.

4° "grade académique" : le diplôme d'une formation académique, délivré par les universités et sanctionné par un grade visé à l'article 7, deuxième alinéa ou à l'article 8bis, deuxième alinéa du décret précité du 12 juin 1991.

Art. 2. § 1^{er}. Chaque grade scientifique qui correspond à un grade légal entre en ligne de compte pour une assimilation à un grade académique correspondant.

§ 2. Le demandeur introduit la demande écrite avant le 31 décembre 2001. Cette demande d'assimilation est accompagnée des annexes suivantes :

1° une copie certifiée conforme du diplôme;

2° un aperçu des subdivisions de formation par année d'études avec les évaluations et leur volume;

3° un exemplaire de la thèse ou du mémoire éventuels;

4° une copie de la décision éventuelle des autorités universitaires ayant accordé au demandeur admission, dispenses et/ou abrégement de la durée des études.

Art. 3. Les éléments suivants sont examinés :

1° la recevabilité de la demande;

2° la concordance suffisante du grade scientifique avec un grade académique, au moyen du volume des études.

Art. 4. Le Ministre flamand chargé de l'enseignement ou son délégué décide de l'assimilation du grade scientifique à un grade académique. Cette décision est communiquée dans les 40 jours de la réception de la demande, à condition que la demande soit accompagnée de toutes les annexes visées à l'article 2, § 2.

Art. 5. La décision portant assimilation du grade scientifique au grade académique est accompagnée d'une attestation d'assimilation, reprenant au moins :

1° la dénomination complète du grade scientifique;

2° la date de collation;

3° la dénomination officielle de l'université ayant conféré le grade;

4° nom, prénom, date et lieu de naissance du porteur du grade scientifique;

5° la dénomination du grade académique auquel est assimilé le grade scientifique.

L'attestation d'assimilation est revêtue du sceau de la Communauté flamande.

Art. 6. Chaque année, le Ministre flamand compétent pour l'enseignement ou son délégué fournit un rapport externe au Gouvernement flamand et aux universités.

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets le 1er octobre 1996.

Art. 8. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 octobre 1996.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE